

CASE STUDY

Interpretariato in presenza per un evento B2B internazionale



SCENARIO

→ IL CLIENTE

Organizzazione di supporto alle imprese del territorio, attiva nella promozione dei mercati esteri e nella realizzazione di iniziative in collaborazione con altri soggetti locali.

→ L'ESIGENZA

In occasione di una **manifestazione B2B del settore biomedicale**, il cliente necessitava di un supporto professionale per la gestione **dell'interpretariato in presenza e dell'accoglienza** dei partecipanti internazionali.



I SERVIZI ATTIVATI

- **Interpretariato simultaneo**
Per gli interventi istituzionali dell'inaugurazione, con traduzione in tempo reale dalla lingua di origine a quella di destinazione.
- **Interpretariato consecutivo**
A supporto degli incontri B2B, con traduzione durante le pause dell'oratore per facilitare il dialogo diretto tra buyer ed espositori.
- **Servizio hostess**
Accoglienza e registrazione dei partecipanti, per un'esperienza ordinata e professionale fin dal primo contatto con l'evento.



LA SFIDA

→ COORDINARE UN TEAM NUMEROSO

- selezione di **13 interpreti e 6 hostess**
- con **combinazioni linguistiche** italiano-inglese, italiano-francese e italiano-inglese-francese
- con **esperienza in contesti istituzionali e B2B**
- **residenti in aree limitrofe** per ottimizzare i costi logistici

→ PREPARARE GLI INTERPRETI SU CONTENUTI TECNICI

- **condivisione anticipata** di nomi, aziende e profili di buyer ed espositori
- **preparazione terminologica** su un settore altamente specialistico come il **biomedicale**
- **agenda degli appuntamenti** resa disponibile solo due giorni prima dell'evento

→ GARANTIRE FLESSIBILITÀ OPERATIVA IN TEMPO REALE

- gestione di **variazioni dell'agenda**
- **riassegnazione** rapida degli interpreti ai buyer
- **continuità degli incontri** senza rallentamenti o disservizi



LA SOLUZIONE



UNA RETE DI PROFESSIONISTI SUL TERRITORIO

- attivazione rapida di interpreti e hostess **già selezionati e qualificati**
- coinvolgimento di professionisti **residenti nelle aree limitrofe**
- **riduzione di costi** di trasferta e pernottamento



INTERPRETI CON COMPETENZE MULTILINGUE E B2B

- selezione di interpreti con **combinazioni attive italiano-inglese-francese**
- scelta di professionisti con **esperienza in contesti istituzionali e incontri commerciali**
- **assegnazione flessibile** per seguire buyer di lingue diverse



COORDINAMENTO RAPIDO E REATTIVO

- selezione e **conferma del team in pochi giorni**
- **condivisione tempestiva delle informazioni** per la preparazione terminologica
- gestione in tempo reale di **variazioni dell'agenda e riassegnazioni**
- **presidio costante** per assicurare fluidità operativa

